

Bilag 4.Oversættelse.

Convention.

Sa Majesté le Roi de Danemark et Sa Majesté le Roi d'Espagne, signataires de la Convention pour le règlement pacifique des conflits internationaux, conclue à La Haye le 29 Juillet 1899, désirant, en application des principes énoncés aux articles 15—19 de la dite Convention, entrer en négociations pour la Conclusion d'une Convention d'Arbitrage obligatoire ont nommé pour Leurs Plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté le Roi de Danemark:

Son Excellence *M. le Comte Ferdinand Julius Einar Gottlieb Reventlow*, Commandeur de l'Ordre du Danebrog et décoré de la Croix d'Honneur du même Ordre, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à Madrid

Sa Majesté le Roi d'Espagne:

Son Excellence *Don Pio Gullón é Iglesias*, Grand Croix de Léopold de Belgique, de Saint Olaf de Norvège, de l'Aigle rouge, degré supérieur, de Prusse, de Saint Etienne de Hongrie, de la Couronné de Bavière, Grand Croix de l'Eléphant Blanc de Siam et du Nichan-Iftikhar de Tunisie, Commandeur de la Légion d'Honneur de France, Sénateur à vie, Son Ministre d'Etat etc. etc.,

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

Konvention.

Hans Majestæt Kongen af Danmark og Hans Majestæt Kongen af Spanien, der have undertegnet Konventionen angaaende fredelig Bilæggelse af internationale Stridigheder, afsluttet i Haag den 29de Juli 1899, og som ønske, i Henhold til de i nævnte Konventions Artikler 15—19 fremsatte Grundsætninger, at træde i Underhandling om Indgaaelse af en Konvention om obligatorisk Voldgift, have udnævnt til deres Befuldmægtigede:

Hans Majestæt Kongen af Danmark:

Hr. *Greve Ferdinand Julius Einar Gottlieb Reventlow*, Kommandør af Dannebrog og Dannebrogsmænd, Hans Majestæts overordentlige Gesandt og befuldmægtigede Minister i Madrid

Hans Majestæt Kongen af Spanien:

Hans Ekscellence *Don Pio Gullón é Iglesias*, Storkors af den belgiske Leopoldsorden, af den norske St. Olafsorden, af den preussiske røde Ørn, af den ungarske Stefansorden, af den bayerske Kroneorden, af den siamesiske hvide Elefant og af den tunesiske Nichan-Iftikhar, Kommandør af den franske Æreslegion, livsvarig Senator, Hans Majestæts Statsminister o. s. v., o. s. v.,

Hvilke, efter at have meddelt hinanden deres Fuldmagter, der befandtes i god og rigtig Form, ere komne overens om følgende Artikler: